



**KRAFT&DELE
SVÁŘEČKA NA PLASTOVÉ TRUBKY
KD1591**



PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

ÚVOD

Děkujeme Vám za zakoupení našeho výrobku, který prošel podrobným procesem kontroly kvality. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili, že Vám bude výrobek dodán v bezvadném stavu.

V případě jakéhokoli problému nebo pokud potřebujete pomoc či radu, kontaktujte prosím naše oddělení zákaznického servisu. Podrobné informace týkající se oddělení zákaznického servisu naleznete na zadní straně tohoto dokumentu.

BEZPEČNOST

Před uvedením elektrického nářadí do provozu vždy dodržujte následující základní bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

Seznamte se s tímto návodem k obsluze, abyste získali informace o určení a omezeních zařízení a porozuměli možným nebezpečím spojeným s používáním zařízení.

ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje 12měsíční záruční doba od data zakoupení a týká se pouze prvního kupujícího.
- Tato záruka se vztahuje pouze a výhradně na vady vzniklé použitím vadných materiálů nebo vadným zpracováním, které se projeví během záruční doby. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál.

Výrobce se zavazuje výrobek podle vlastního uvážení opravit nebo vyměnit za předpokladu, že:

- výrobek je používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze výrobku a nebyl používán nesprávným způsobem, přetěžován ani používán k jiným účelům, než pro které je určen.
- Výrobek nebyl žádným způsobem demontován nebo upravován, nebyl servisován neoprávněnými osobami ani používán za účelem pronájmu jiným osobám.
- Za škody vzniklé během přepravy odpovídá přepravní společnost – záruka se nevztahuje na škody vzniklé při přepravě.
- Nároky vyplývající z této záruky musí být v záruční době nejprve uplatněny přímo u prodejce. Pouze za výjimečných okolností může být výrobek vrácen výrobcí.
- V případě vrácení výrobku výrobcí odpovídá zákazník za odpovídající zabezpečení zásilky a za přiložení stručné informace s popisem závady. K zásilce musí být přiložena kopie účtenky nebo jiného dokladu o koupi.
- Výrobce nenese odpovědnost za žádné zvláštní, mimořádné, přímé, nepřímé, náhodné nebo následné ztráty či škody vyplývající z této záruky.

ZÁKONNÁ PRÁVA

Záruka žádným způsobem neovlivňuje zákonná práva.

LIKVIDACE VÝROBKU

Pokud již výrobek nelze opravit a je nutné jej zlikvidovat, musí být likvidace provedena odpovídajícím způsobem.

Je zakázáno vyhazovat zařízení do komunálního odpadu.

Za účelem zachování přírodních zdrojů na odpovídající úrovni a minimalizace negativního vlivu na životní prostředí musí být zařízení recyklováno nebo zlikvidováno způsobem, který nezpůsobuje škody na životním prostředí.

Zařízení musí být odevzdáno na místě určeném k tomuto účelu.

V případě pochybností kontaktujte místní úřady za účelem získání informací o dostupných sběrných místech pro recyklaci a/nebo likvidaci tohoto typu výrobků.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte, pochopte a dodržujte pokyny uvedené v tomto dokumentu.
2. To je zvláště důležité pro zajištění bezpečnosti uživatele a dlouhé a bezporuchové životnosti zařízení.
3. Seznamte se se způsobem používání elektrického nářadí, jeho omezeními a možnými nebezpečími.
4. Tento návod uchovávejte na bezpečném místě pro pozdější použití.

Zabraňte náhodnému spuštění – odpojujte zařízení od elektrické zásuvky

1. Před spuštěním zařízení se ujistěte, že byly ze zařízení odstraněny všechny seřizovací klíče.
2. Před připojením zařízení do elektrické zásuvky se ujistěte, že je vypínač vypnutý a nachází se v poloze **OFF**.
3. Napájecí zástrčka zařízení musí být odpojena ze zásuvky, pokud zařízení není používáno a při provádění činností souvisejících s mazáním, servisem, seřizováním nebo výměnou příslušenství.

Zkontrolujte, zda zařízení a jeho součásti nejsou poškozené

1. Před použitím elektrického nářadí vždy pečlivě zkontrolujte, zda bude zařízení správně fungovat, zda nejsou některé jeho části poškozené a zda bude zařízení správně plnit své funkce.
2. Zkontrolujte nastavení pohyblivých částí.
3. Zkontrolujte, zda nejsou některé součásti zařízení poškozené, a ujistěte se, že bylo zařízení správně sestaveno.
4. Zkontrolujte, zda neexistují žádné okolnosti, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí.
5. Pokud není v návodu uvedeno jinak, musí být poškozený ochranný kryt nebo jiné poškozené části elektrického nářadí opraveny nebo vyměněny autorizovaným servisem.
6. Každý spínač, který nefunguje správně, musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.
7. Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač nefunguje správně.
8. Prach vznikající při obrábění materiálů je zdraví škodlivý.
9. Vždy používejte vhodnou ochrannou masku.
10. Při práci vždy používejte ochranné brýle, rukavice, masku, ochranu sluchu a protiskluzovou bezpečnostní obuv.
11. Nenoste volný oděv ani šperky, které by mohly být zachyceny pohyblivými částmi zařízení. Pokud má uživatel dlouhé vlasy, musí je svázat.
12. Práce se zařízením musí být vždy prováděna na stabilním podkladu.
13. Obráběný předmět vždy bezpečně upevněte pomocí svěráku nebo jiného upínacího zařízení.
14. Udržujte pracovní prostor čistý a uklizený.
15. Při obsluze elektrického nářadí vždy používejte obě ruce.

16. Elektrické nářadí ani jeho příslušenství žádným způsobem neotevírejte ani neupravujte.
17. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkých nebo mokřích prostorech. Pracovní prostor musí být dobře osvětlen.
18. Nepoužívejte elektrické nářadí v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru v důsledku přítomnosti hořlavých materiálů, hořlavých kapalin, barev, laků, benzínu apod.

Udržujte děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti

1. Děti a zvířata se musí vždy nacházet mimo pracovní prostor zařízení.
2. Zařízení musí být skladováno na dobře zabezpečeném a suchém místě mimo dosah dětí.

Používejte vhodné zařízení

1. Pro provádění daného typu práce zvolte vhodný typ zařízení.
2. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než pro které je určeno.
3. Zařízení nepřetěžujte.

Zařízení nepřetěžujte

1. Zařízení bude plnit svou funkci účinněji a bezpečněji, pokud bude používáno k účelu, pro který bylo navrženo.

Pečujte o zařízení

1. Dodržujte pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství.
2. Rukojeti zařízení musí být vždy suché, čisté a zbavené oleje a maziva.
3. Ujistěte se, že jsou ventilační otvory čisté a bez prachu.
4. Ucpané ventilační otvory mohou způsobit přehřátí a poškození motoru.
5. Pokud má být zařízení používáno k provádění prací ve výšce, použijte lešení vybavené zábradlím, které zajistí odpovídající stabilitu.

Napájecí kabely

1. Nikdy netrhejte ani netahejte za napájecí kabel za účelem odpojení zařízení od elektrické zásuvky.
2. Nikdy nepřenášejte elektrické nářadí za napájecí kabel.
3. Napájecí kabel udržujte mimo zdroje tepla, oleje, rozpouštědla a ostré hrany.
4. Kontrolujte napájecí kabel zařízení. V případě poškození musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.
5. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě potřeby je vyměňte.
6. **NESMÍ se používat dvoužilové prodlužovací kabely.** Vždy používejte třížilové prodlužovací kabely nebo kabelové bubny připojené k uzemněné zásuvce.
7. Prodlužovací kabely vždy zcela rozviňte.
8. U prodlužovacích kabelů do délky 15 metrů použijte kabel s průřezem vodičů **1,5 mm²**.
9. U prodlužovacích kabelů delších než 15 metrů použijte kabel s průřezem vodičů **2,5 mm²**.
10. Prodlužovací kabel chraňte před ostrými předměty, nadměrným teplem a vlhkými nebo mokřými místy.
11. Toto elektrické nářadí splňuje národní a mezinárodní bezpečnostní normy a požadavky.
12. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál za použití originálních náhradních dílů.

13. Nedodržení výše uvedených doporučení může vést k nebezpečí při používání zařízení.

UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků se uvedené obrázky a popisy mohou lišit od zakoupeného výrobku a mohou obsahovat volitelné nebo specializované prvky, které nejsou součástí standardní verze.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

Veškeré údaje uvedené v tomto návodu odpovídají informacím aktuálním v době předání návodu do tisku a mají pouze informativní charakter.

1. CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

- Svářečka je určena ke spojování trubek a spojovacích prvků vyrobených z termoplastických materiálů.
- Zařízení umožňuje rychlou a pohodlnou práci při provádění vodovodních instalací.

2. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

- Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej.
- Pracovní prostor udržujte dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a nedostatečné osvětlení mohou být příčinou nehod.
- Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.
- Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou při kontaktu s hořlavými plyny nebo výpary způsobit požár.
- Zabraňte dětem a nepovolaným osobám ve vstupu do pracovního prostoru. Ztráta koncentrace může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- Zařízení nikdy nepřetěžujte. Používejte nářadí v souladu s jeho určením.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat síťové zásuvce.
- Zástrčku neupravujte.
- Nepoužívejte žádné adaptéry za účelem přizpůsobení zástrčky zásuvce.
- Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topná tělesa a chladicí zařízení. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí atmosférickým srážkám ani vlhkosti. Voda a vlhkost zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel nepřetěžujte.
- Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení zařízení ani k připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky.
- Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.
- Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci mimo uzavřené prostory používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.

- Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte jako ochranu před napájecím napětím proudový chránič **RCD**.
- Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- K práci přistupujte v dobrém fyzickém a psychickém stavu.
- Věnujte pozornost tomu, co děláte.
- Nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků či alkoholu.
- I krátký okamžik nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky.
- Vždy používejte ochranné brýle.
- Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko vážného zranění.
- Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí.
- Před připojením nářadí k elektrické síti se ujistěte, že je elektrický vypínač v poloze „vypnuto“.
- Držení nářadí s prstem na vypínači nebo připojování elektrického nářadí k síti v okamžiku, kdy je vypínač v poloze „zapnuto/ON“, může vést k vážnému zranění.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a jiné nástroje, které byly použity k jeho seřízení.
- Klíč ponechaný na rotujících částech nářadí může vést k vážnému zranění.
- Udržujte rovnováhu.
- Po celou dobu udržujte správný pracovní postoj.
- To umožní snadnější ovládání elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.
- Používejte ochranný oděv.
- Nenoste volný oděv ani šperky.
- Udržujte vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosah pohyblivých částí elektrického nářadí.
- Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
- Aby nedošlo k požáru a popálení, vždy používejte stojan pro svářečku dodaný společně se zařízením.
- Po zahřátí smí být svářečka držena pouze za rukojeť.
- Dotyk adaptérů na trubky nebo jiných kovových částí zahřátého zařízení představuje nebezpečí popálení.
- Při práci používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte jakémukoli kontaktu napájecího kabelu se zahřátými kovovými částmi.
- Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- V případě poškození kabelu odpojte svářečku od elektrické sítě.
- Je zakázáno používat svářečku s poškozeným napájecím kabelem.
- Poškozený kabel musí být vyměněn v oprávněné opravně.
- Po ukončení práce položte nářadí na stojan a nechte svářečku vychladnout.
- Jedná se o jediný přípustný způsob chlazení nářadí.
- Svářečku neochlazujte ponořením do vody. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nesmí být namontována více než jedna sada adaptérů.
- Tím se snižuje riziko popálení.
- Adaptéry smí být vyměňovány až po úplném vychladnutí.
- Při výměně adaptérů odpojte napájecí kabel svářečky ze síťové zásuvky.

- Před zahájením práce se ujistěte, že jsou adaptéry pevně a bezpečně přišroubovány k topné hlavě.
- Operaci svařování není dovoleno opakovat za použití stejného spojovacího prvku, protože by mohlo dojít ke zpřístupnění částí pod napětím.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ/model	Napětí (V)	Výkon (W)	Rozsah teplot (°C)	Doba zahřívání 0–300 °C (min)
63C	230	1200	0–300	<18

4. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pravidla popsána v tomto návodu.

Výrobce nenese odpovědnost za poškození způsobená nesprávným používáním zařízení.

Popis částí zařízení



Upozornění! Veškeré činnosti související s výměnou adaptérů na trubky, čištěním apod. musí být prováděny při vypnutém napájení nářadí. Před zahájením těchto činností proto vytáhněte zástrčku napájecího kabelu nářadí ze síťové zásuvky.

1. Topné nástavce – topná objímka a topný trn – musí být pevně dotaženy pomocí dodaných klíčů a musí těsně přiléhat k topné desce svářečky.

2. Topné nastavce musí být zbaveny nečistot a před montáží musí být zkontrolována jejich čistota. V případě potřeby musí být topná objímka a topný trn očištěny hadříkem z přírodního vlákna a případně lihem.
3. Topné nastavce vyšroubujte ručně až po jejich vychladnutí.
4. Topné nastavce upevněte tak, aby jejich povrch nepřesahoval přes okraj topné desky svářečky.
5. Topné nastavce o průměru větším než Ø 40 musí být vždy upevněny v zadním otvoru topné desky svářečky.
6. Zapněte svařovací zařízení a zkontrolujte, zda se rozsvítila zelená kontrolka.
7. V závislosti na okolní teplotě trvá zahřívání zařízení 10 až 18 minut. Dokončení zahřívání je signalizováno rozsvícením červené kontrolky termostatu.
8. Požadovaná svařovací teplota pro spojování PP trubek je nejčastěji **260 °C**. Před zahájením svařování zkontrolujte teplotu nastavců. Kontrola se provádí rychle reagujícím měřičem povrchové teploty.
9. Svařování trubek zahajte jejich přesným uříznutím.

Trubky musí být řezány kolmo k jejich ose pomocí vhodných nástrojů – nůžek na trubky, kotoučové řezačky nebo pily s pilovým listem určeným k řezání polypropylenu.

Na konci trubky vyznačte hloubku svaru.

Tabulka hloubky svařování, doby zahřívání, doby spojování a doby chlazení

Údaje platí pro silnostěnné trubky **PN20 (SDR 6)** a vícevrstvé trubky **SDR 7,4 a SDR 11**.

Doba zahřívání při okolních teplotách nižších než +5 °C musí být prodloužena o **50 %**.

Vnější průměr trubky (mm)	Hloubka svařování (mm)	Doba zahřívání (s)	Doba spojování (s)	Doba chlazení (min)
20	14	5	4	2
25	15	7	4	2
32	16,5	8	6	4
40	18	12	6	4
50	20	18	6	4
63	24	24	8	6

5. ÚDRŽBA

- Před zahájením jakýchkoli údržbových činností se ujistěte, že zařízení není připojeno k elektrické síti.
- Zařízení nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.
- Znečištěný kryt čistěte měkkým hadříkem nebo proudem stlačeného vzduchu o tlaku nejvýše **0,3 MPa**.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, které je nepřístupné nepovolaným osobám, zejména dětem.
- Během skladování dbejte na to, aby nedošlo k poškození kabelů a elektrických vodičů.
- Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí dodatečně upravovat ani vyměňovat žádné podsestavy nebo součásti, protože by tím došlo ke ztrátě záručních práv.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem.
- Musí být odevzdány na místech určených k recyklaci.
- Informace týkající se likvidace elektrických zařízení získáte u místních úřadů.

ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE Sp. z o.o.

Grochowska 341, lok. 174

03-822 Varšava

Bezpečná práce se zařízením je možná pouze po seznámení se se všemi informacemi týkajícími se obsluhy a bezpečnosti a za předpokladu přísného dodržování doporučení uvedených v tomto návodu.

Dále se seznamte s částí návodu týkající se bezpečnostních pravidel.

Před prvním použitím zařízení požádejte o praktickou ukázkou jeho použití.

Aby se zabránilo poškození sluchu, používejte vhodné prostředky na ochranu sluchu.

Používejte ochranné brýle.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Zplnomocnění zástupce výrobce: FOREIGNTRADE SP. Z O.O.

Adresa zplnomocněného zástupce: Grochowska 341, lok. 174; 03-822 Varšava

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název výrobku: Svářečka trubek (označená ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): 63C / KD1591

Údaje o výrobku:

Výkon: 1200 W

Napětí: 230 V

Prohlášení:

Výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice 2014/35/EU LVD
2. Směrnice 2014/30/EU EMC
3. Směrnice 2011/65/EU ROHS 2
4. Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku

Podle norem:

EN 61000-6-1:2007;

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012;

EN 60335-1:2012/A11:2014;

EN 50581:2012;

EN ISO 3744:2011

Certifikát č. **ATCZ21801289S782**, vydaný společností **APPROVAL TESTING SERVICES CO., LTD** (9 PANTYGRAIGWEN ROAD, PONTYPRIDD, MID GLAMORGAN, WALES CF37 2RR, SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ) dne **12. 1. 2018**.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace:

Ma Dong Hui

Grochowska 341, lok. 174

03-822 Varšava

Ma Dong Hui, Varšava, 28. 3. 2019